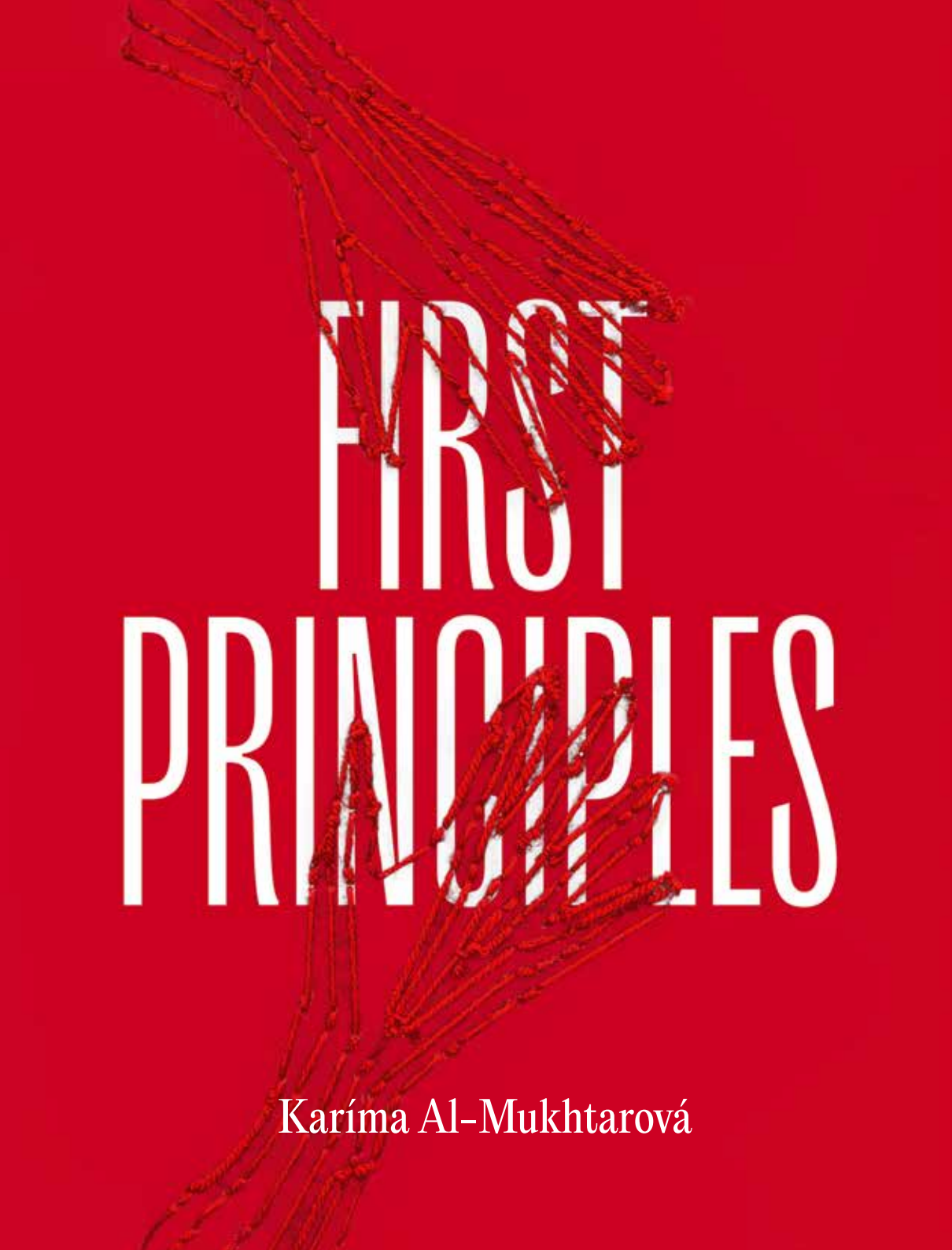


A red rope net, similar to a fishing net, is draped diagonally across the entire red background. The net is made of thick red rope with visible knots and floats.

FIRST PRINCIPLES

Karíma Al-Mukhtarová



Jan Kudrna

V případě Karímy Al-Mukhtarové je „First Principles“ založený na implementaci tvůrce, vlastní autentické osoby do uměleckého díla. Nejde přitom o plochý, klasický a zautomatizovaný vztah autor—dílo. Jde o zapojení vlastního těla nad rámec jeho běžné funkce, jakožto nástroje vlastní vůle.

For Karíma Al-Mukhtarová, „First Principles“ are based on the implementation of the artist, her own authentic person, into the artwork. It is not a flat, typical, and automated artist-art relationship. It concerns engaging with her body beyond its normal function as an instrument of her will.

Nejde jen například o užití vlastních rukou jako nosného média pro znakové poselství v sérii fotografií Inner Feeling, nýbrž také o řemeslný rozměr, který jde často nad rámec běžné invence a osobního nasazení. S tím souvisí místy až intimní vztah k materiálu. Karíma nevnímá materiál jako nositele myšlenky, nejde v klasickém slova smyslu o „medium“. Jde o určitou nutkavou potřebu se materiálu věnovat ve smyslu zkoumání jeho vlastní úlohy, energie. Z této skutečnosti přirozeně vyvstává faktický význam nebo role, kterou materiál v autorčině tvorbě zastává. Ačkoli je od počátku autorčiny souvislé tvorby v jasném popředí obsahová rovina, myšlenka a její předání směrem k vnímáři, časem se materiál stává více a více rovnocenným. Materiálová podstata, specifické vlastnosti a osobní „jazyk“ materiálu se stávají v mnoha případech součástí obsahové stránky. Do jisté míry je toto podpořeno třetím svěbytným elementem Kariminy tvorby, a tím je řemeslo. Fascinace řemeslem, která v některých dílech (Stoly) přechází až do obsesivní roviny. Vztah k řemeslu a jeho široké užití není „jen“ věcí vizuální obliby a rukodělné zručnosti. Řemeslné postupy, které například v případě vrtání tisíců děr jehlovými vrtáky do tenkých tabulek skla vyžadují maximální koncentraci, zklidnění a téměř neohraničenou časovou dotaci, fungují jako určité „molo“, vazník, ve kterém se setkávají výslednice vlivů okolního světa a vlastních reakcí na ně. Tím se jistým způsobem dostáváme k zrcadlení se filozofii každodennosti, která se v tvorbě zřeteluje prostřednictvím předmětů denní potřeby. Stůl a koberec jsou svrchovanými reprezentanty, ve kterých se střetává textilie v podobě výšivky a tkaní. U obou těchto sérií navíc převládá systém a řád. Jak ve vizualitě výšivky na stolech, tak v případě koberců už v jejich podstatě vzniku. Řád je o systému. Pochopení systému (v obecné rovině) je obvykle možné dvěma způsoby. Buď jde o nalezení kódu, na kterém je daný systém založen, nebo se stanete

It is not just, for example, using her hands as the central medium of a sign message in the photo series “Inner Feeling”. There is also a craft dimension which goes often beyond the usual inventiveness and personal involvement. This involves an even intimate relationship with the material here and there. Karíma does not perceive the material as an idea carrier as it is not „a medium“ in the usual sense of the word. It concerns the compulsive urge to engage with the material in the sense of exploring its role and energy. Naturally, this actuality gives rise to the factual meaning or role that the material occupies in her work. While she clearly foregrounds the content, idea and its transfer to a perceiver in the beginning of her praxis, the material becomes more and more equal over time. The material essence, specific properties, and personal „language“ of the material become part of the content in many cases. To some extent, this is supported by the third distinctive element of Karíma's work, which is craft. Her fascination with craft reaches almost an obsession in some works (Stoly). Her relationship to craft and its wider use are not „just“ a matter of visual liking and handicraft, however. Craft procedures which, for example, in the case of drilling thousands of holes with needle drills into thin sheets of glass require maximum concentration, calming down, and almost unlimited time; function as „a pier“, a truss in which the resultant influences of the surrounding world and her reactions to them meet. This brings us to mirroring philosophy of the everyday in a way, which is made present in her praxis through everyday objects. The table and the rug are absolute representatives of encounter between textiles in forms of embroidery and weaving. Moreover, both of her series focused on the two are dominated by system and order—in embroidery visuality on the tables and in their original essence in case of the rugs. Order is a matter of system. Understanding the system

sami autorem systému, jehož jste součástí. Ono samotné nalézání kódů je podstatou a smyslem existence nejen v tvůrčím procesu. Určité vědomé a kontrolované odevzdání se systému, myšleno přísně v tvůrčím procesu, může být prostředkem k vlastnímu „umístění“. Nalezení pozice, prostoru, frekvence. Ukotvení se řekněme v „základním nastavení“, kde se nachází autochtonní prostor pro základní otázky, předpoklady, a kde lze zároveň zpochybnit, nebo naopak potvrdit zažité a vyřčené. Karíma Al-Mukhtarová kombinací obsahu, formy a výše zmíněného komplexního přístupu k procesu tvorby transformuje do materiálu–těla „svě“ červené nitě její dávné rčení, které praví, že právě tato textilie spojuje zdánlivě nespojitelné, a dává tak spojovanému nový význam napříč časovými rovinami. Naprosto automaticky, lehce, s pokorou a často podle autentických prvotních předpokladů.

(in general terms) is usually possible in two ways, either by finding the code which the system is based on or by becoming the author of the system you are a part of. Finding the code itself is the essence and purpose of existence not only in the creative process. A certain conscious and controlled surrender to a system, but strictly within the creative process, can be used for „locating“ oneself, finding a position, a space, a frequency. Embedding oneself in „basic settings“ where there is an autochthonous space for basic questions or assumptions and where the experienced and spoken can be simultaneously challenged or, conversely, affirmed. Combining content, form, and her aforementioned complex approach to the creative process, Karíma Al-Mukhtarová transforms the ancient saying that it is the red fabric that connects the seemingly unconnected, giving new meaning to the connected across times, into the material–body of „her“ red thread. Quite automatically, subtly, with humility, and often according to the authentic primary assumptions.





45 ze souboru Connection Almost Found sklo, olejová
barva, vyšivací bavlna
2023

45 from the set Connection Almost Found
glass, oil paint, embroidery thread
2023



41 ze souboru Connection Almost Found
sklo, olejová barva, vyšivací bavlna
2023

41 from the set Connection Almost Found
glass, oil paint, embroidery thread
2023





99 ze souboru Inner Feeling
tapisérie
2023

99 from the set Inner Feeling
tapestry
2023



98 ze série Inner Feeling
tapisérie
2023

98 from the set Inner Feeling
tapestry
2023



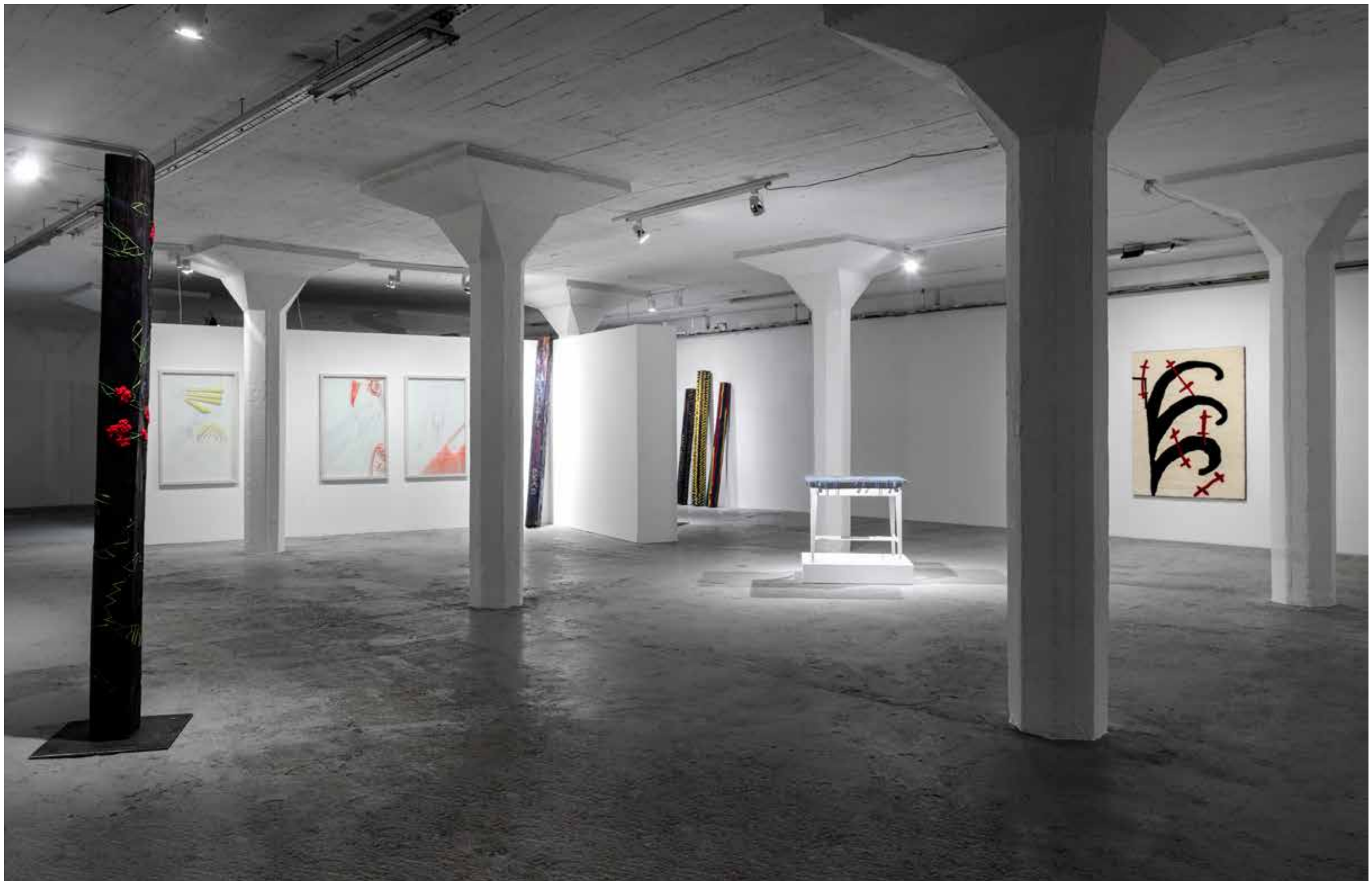
97 ze souboru Inner Feeling
tapisérie
2023

97 from the set Inner Feeling
tapestry
2023

Bez názvu
kombinovaná technika
2015

Untitled
mixed media
2015

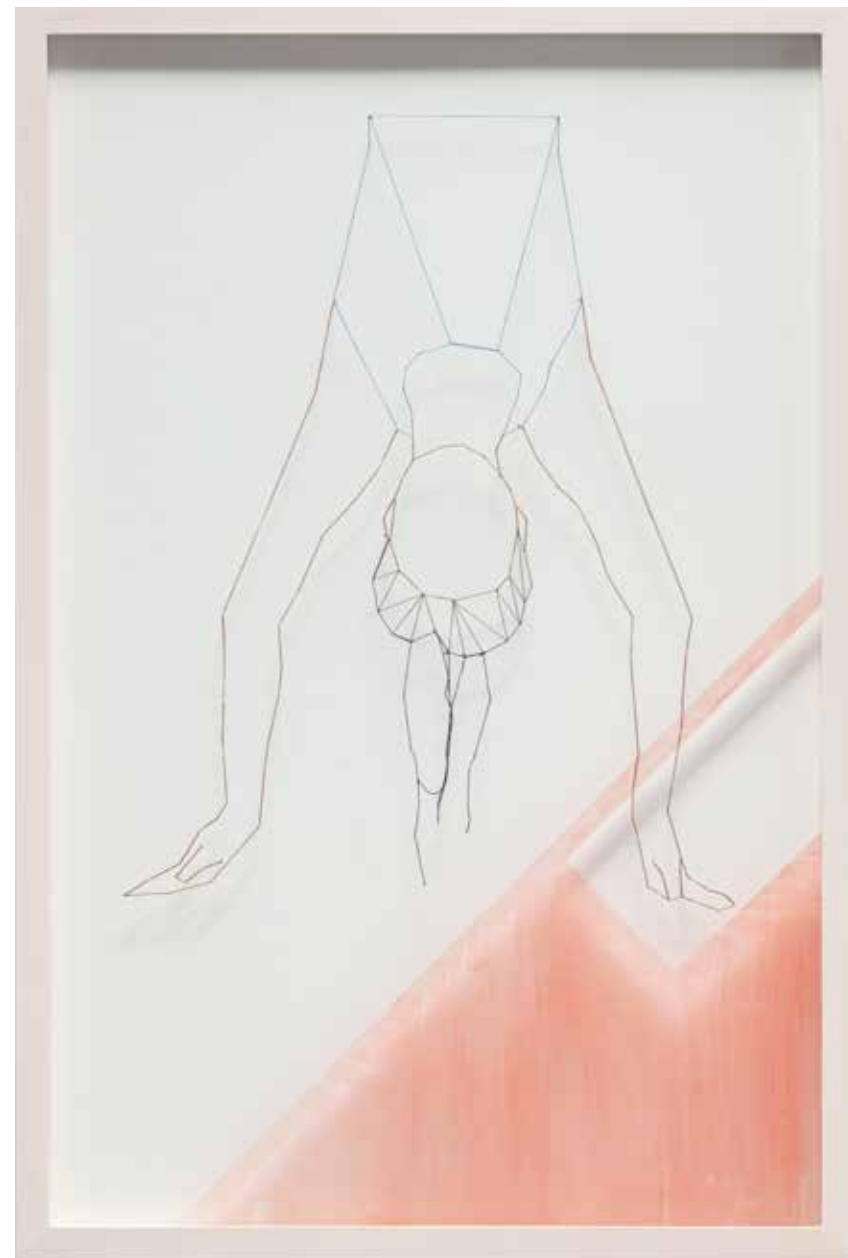






77 ze souboru Inner Feeling
sklo, olejová barva, vyšivací bavlna
2022

77 from the set Inner Feeling
glass, oil paint, embroidery thread
2022



78 ze souboru Inner Feeling
sklo, olejová barva, vyšivací bavlna
2022

78 from the set Inner Feeling
glass, oil paint, embroidery thread
2022

→ 101 ze souboru Inner Feeling
stůl, vyšivací bavlna
2023

→ 101 from the set Inner Feeling
table, embroidery thread
2023





38 ze souboru Connection Almost Found
dřevo, vlna
2023
39 ze souboru Connection Almost Found
dřevo, vlna
2023
40 ze souboru Connection Almost Found
dřevo, vlna
2023

38 from the set Connection Almost Found
wood, wool
2023
39 from the set Connection Almost Found
wood, wool
2023
40 from the set Connection Almost Found
wood, wool
2023

34 ze souboru Connection Almost Found
dřevo, vlna
2023
35 ze souboru Connection Almost Found
dřevo, vlna
2023
36 ze souboru Connection Almost Found
dřevo, vlna
2023

34 from the set Connection Almost Found
wood, wool
2023
35 from the set Connection Almost Found
wood, wool
2023
36 from the set Connection Almost Found
wood, wool
2023



FIRST PRINCIPLES

Pragovka Gallery / Rear
9. 2. — 2. 5. 2024



Pragovka
Gallery

Karíma Al-Mukhtarová

Text / Text: Jan Kudrna

Kurátor / Curator: Jan Kudrna

Textové korektury / Proofreading: Michal Jurza

Překlad / Translation: Petr Uram

Fotografie / Photo: Marcel Rozhoň

Grafický design / Graphic design: Pavel Ticho(ň)

Karíma Al-Mukhtarová (*1989) studovala u Jiřího Kovandy na Fakultě umění a designu v Ústí nad Labem, v Ateliéru intermediální konfrontace Jiřího Davida na pražské UMPRUM a na intermédiích u Mileny Dopitové na AVU, kde promovala v roce 2018. Je vítězkou Essel Art Award CEE za Českou republiku (2013). V roce 2019 absolvovala několikaměsíční stáž CEAAC ve francouzském Štrasburku. V roce 2023 se účastnila prestižní rezidence v Art Omi v New Yorku. Jedním z hlavních témat její tvorby jsou otázky identity a proces socializace jedince.

Karíma Al-Mukhtarová (*1989) studied under the tutelage of Jiří Kovanda at the Faculty of Art and Design in Ústí nad Labem, Jiří David at the Studio of Intermedia Confrontation at the Academy of Arts, Architecture and Design (UMPRUM) in Prague, and Milena Dopitová at the Academy of Fine Arts in Prague, where she graduated in 2018. She is the winner of the Essel Art Award CEE for the Czech Republic (2013). In 2019, she completed a several-month internship at CEAAC in Strasbourg, France. In 2023, she participated in the prestigious residency program Art Omi in New York. Her work deals with issues of identity and the socialization process of the individual.

Pragovka Gallery

Kolbenova 923/34a – 190 00 Praha 9

METRO B – Kolbenova / TRAM – Poštovská

www.pragovkagallery.cz

PRAGOVKA
ART DISTRICT



MINISTERSTVO
KULTURY



Státní fond kultury ČR

